

**UCLA**

**Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn**

**Title**

Khesbn No. 38-39, September 1964 - Table of Contents - Transliteration/Translation

**Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/3d92w98r>

**Journal**

Archive of the Yiddish Literary Journal Khesbn, 38-39(1)

**Publication Date**

1964

**Copyright Information**

Copyright 1964 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbn, No. 38-39

סעפטעמבער 1964

תשכ"ה

September 1964

אינהאלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זייט Page

3

א. כץ: "אין אלץ איז דא א ליד" (פראָלאָג)

A. Katz: "In Alts iz do a Lid" (Prolog)

A. Katz: "In Everything There's A Song" (Prologue)

4

חיים באַרקאַן: "מײן תּפֿילה" (ליד)

Khayim Barkan: "Mayn Tfile" (Lid)

Chaim Barkan: "My Prayer" (Poem)

5

משה גיציס: דער דיכטער מאַטעס דײַטש (אַפּשאַצונג)

Moysh Gitsis: Der Dikhter Mates Daytsh (Opshatsung)

Moses Gitzes: The Poet Mattes Deutsch (Appraisal)

11

פינטשע בערמאַן: "ווּ זײנען פֿון הַארץ די געזאַנגען"; "איך וועל קומען"

Pintshe Berman: "Vu Zaynen Fun Harts Di Gezangen"; "Ikh Vel Kumen"

Pinche Berman: "Where Are the Songs of the Heart" "I Will Come"

12

**משה עטינגער: "אין אייביקן רייסטער" (ליד)**

*Moyshe Ettinger: "In Eybikn Reyster" (Lid)*

Moses Ettinger: "In the Eternal Register" (Poem)

**12**

**יהושע גרינהאָף: "אַ לעבנס־שפּיל" (ליד)**

*Yehoshue Grinhof: "A Lebns-Shpil" (Lid)*

Joshua Greenhoff: "A Game of Life" (Poem)

**13**

**י. פֿרידלאַנד: "נאַכן שטורעם" (איינאַקטער אין צוויי בילדער)**

*I. Fridland: "Nokhn Shturem" (Eynakter in Tsvey Bilder)*

I. Friedland: "After the Storm" (A One-Act in Two Images)

**22**

**יצחק רייזמאַן: "העטאַר דיאַס דאַ פּאַז" (היסטאָריאָגראַפּיש)**

*Yitskhok Rayzman: "Hetor Dias Da Paz" (Historiografish)*

Isaac Reisman: "Hector Diaz Da Paz" (Historiography)

**23**

**דוד ראַפּאַפּאָרט: "צוויי" (ליד)**

*Dovid Rapaport: "Tsvey" (Lid)*

David Rappaport: "Two" (Poem)

**24**

**מאַטעס דײַטש: עסייאַסטישער דיבור**

*Mates Daytsh: Eseyistisher Diber*

Mattes Deutsch: Essayistic Talk

**27**

ז. בונין: "מיינע פיר סעזאנען" (ליד)

Z. Bunin: "Mayne Fir Sezonon" (Lid)

Z. Bunin: "My Four Seasons" (Poem)

28

נח גאלדבערג: "עמאליטא שפינט א נעץ" (פראגמענט פון "ווילד-

גראז")

Noyehk Goldberg: "Emalita Shpint a Nets" (Fragment fun "Vild-Groz")

32

יהושע ריווין: "א חלום"; "לעבן"; "ווהין" (דריי לידער)

Yehoshue Rivin: "A Kholem"; "Lebn"; "Vuhin" (Dray Lider)

Joshua Rivin: "A Dream"; "Life"; "Where To" (Three Poems)

33

יצחק ניומאן: "הורדוס המלך" (היסטארישע שטודיע)

Yitskhok Nyuman: "Hurdus Hameylekh" (Historishe Shtudye)

Isaac Neuman: "King Herod" (Historical Study)

37

שמעון ווזעק: "דער וואַגלער" (ליד)

Shimen Vuzek: "Der Vogler" (Lid)

Simon Wuseck: "The Wanderer: (Poem)

38

לאַטי פ. מלאך: "דער רבי אָן אַ קאַנטשיק" (דערציילונג)

Loti P. Malekh: "Der Rebe On a Kantshik" (Dertseylung)

Lotty P. Malach: "The Rabbi Without a Rod"

44

חנה בושעל-סאלאוו: "דער דיכטער" (ליד)

*Khane Bushel-Solov: "Der Dikhter" (Lid)*

Hannah Bushel-Soloff: "The Poet" (Poem)

45

יצחקי: "מחשבות בקול" (מכוח אונדזער יידישער יוגנט)

*Yitskhoki: "Makhshoyves Bekol" (Mekoyekh Undzer Yidisher Yugnt)*

Isaaci: "Thoughts Out Loud" (Regarding Our Jewish Youth)

48

א. כראבאלאווסקי: צווישן צייטונגען און זשורנאלן

*A. Khrabolovski: Tsvishn Tsaytungen un Zshurnaln*

A. Chrabolowski: Among Newspapers and Journals

51

ל. שווארץ; דוד ראפאפארט; צבי שטאק: בריוו אין רעדאקציע

*L. Shvarts; Dovid Rapaport; Tsvi Shtok: Briv in Redaktsye*

L. Schwartz; David Rappaport; Zvi Shtock: Letters to the Editor

54

א. באביטש: "פעדער-שפריצן"

*A. Babitsh: "Feder-Shpritsn"*

A. Babbitch: "Ink Squirts"

55

ליטערארישע נאטיצן און קולטור כראניק

*Literarische Notitsn un Kultur Khronik*

Literary Notes and Cultural Chronicle

59

**אַרײַנגעקומענע ביכער און זשורנאַלן אין דער רעדאַקציע**

*Arayngelumene Bikher un Zshurnaln in der Redaktsye*

Books and Journals Arrived to the Editor

63

**ל.א. יידישע קולטור קלוב אָפּשלוס פֿון 38טן זמן**

*L.A. Yidisher Kultur Klub Opshlus fun 38tn Zman*

L.A. Yiddish Culture Club Conclusion of the 38<sup>th</sup> Season

64

**רשימה פֿון ליטעראַרישע שבת־צונאַכטסן**

*Reshime fun Literarische Shaves-Tsunakhtsn*

List of Literary Saturday Evenings

69

**באַגריסונגען און ביישטייערונגען**

*Bagrisungen un Bayshtayerungen*

Greetings and Contributions